

EXTOL®
LIGHT

43165

Brýle s lupou a světlem / CZ
Okuliare s lupou a svetlom / SK
Szemüveg, nagyítóval és lámpával / HU
Brille mit Lupe und Licht / DE
Magnifying Glasses With Light / EN

Version 1 (10/2025)



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

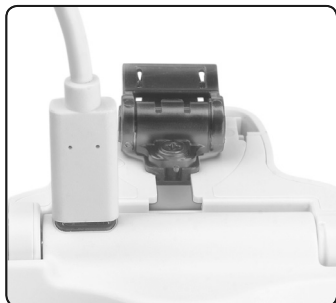
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

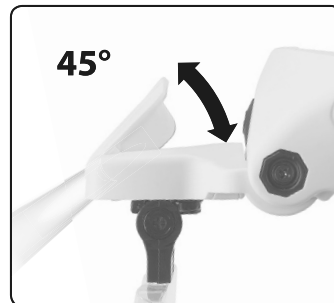




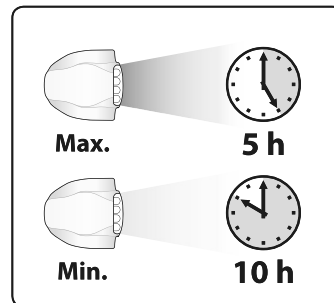
Obr. 1 / 1.ábra / Abb. 1 / Fig. 1



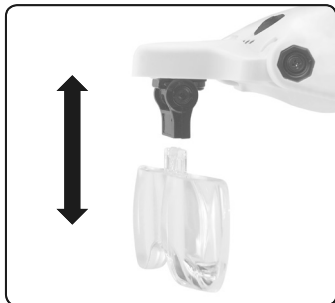
Obr. 2 / 2.ábra / Abb. 2 / Fig. 2



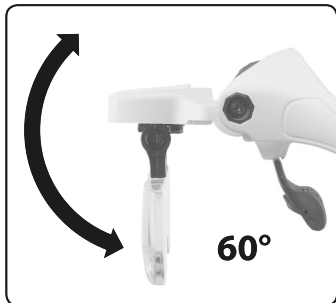
Obr. 6 / 6.ábra / Abb. 6 / Fig. 6



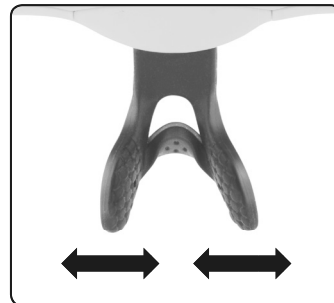
Obr. 7 / 7.ábra / Abb. 7 / Fig. 7



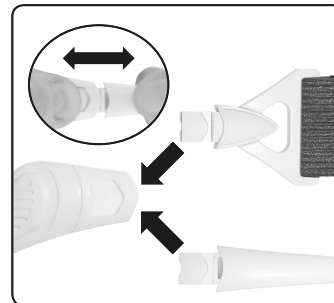
Obr. 3 / 3.ábra / Abb. 3 / Fig. 3



Obr. 4a / 4a.ábra / Abb. 4a / Fig. 4a



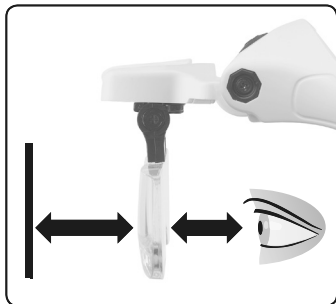
Obr. 8 / 8.ábra / Abb. 8 / Fig. 8



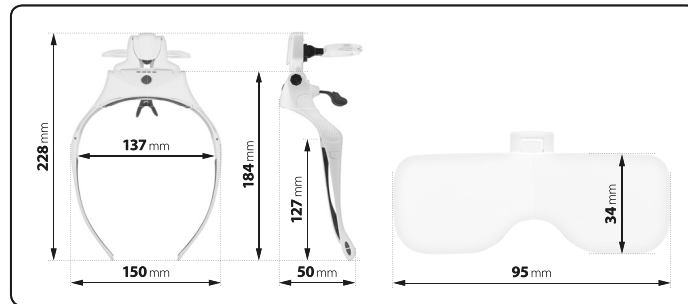
Obr. 9 / 9.ábra / Abb. 9 / Fig. 9



Obr. 4b / 4b.ábra / Abb. 4b / Fig. 4b



Obr. 5 / 5.ábra / Abb. 5 / Fig. 5



Obr. 10 / 10.ábra / Abb. 10 / Fig. 10

CZ / Popis obrázků

- 1) Přístup k nabíjecímu konektoru
- 2) Nabíjení
- 3) Vložení čočky
- 4a) 4b) Natačení čočky ve všísměl směru
- 5) Posun čočky ve vodorovném směru
- 6) Polohování světla
- 7) Dvě intenzity světla / doba svícení
- 8) Tvarovatelný nosní můstek
- 9) Výměna nožiček za čelenku
- 10) Rozměry brýlí a čočky

SK / Popis obrázkov

- 1) Přístup k nabíjecímu konektoru
- 2) Nabíjanie
- 3) Vloženie šošovky
- 4a) 4b) Natačenie šošovky vo zvislom smere
- 5) Posun šošovky vo vodorovnom smere
- 6) Polohovanie svetla
- 7) Dve intenzity svetla / čas svietenia
- 8) Tvarovateľný nosný mostík
- 9) Výmena nožičiek za čelenku
- 10) Rozmery okuliarov a šošovky

HU / A képek leírása

- 1) Hozzáférés a töltőaljzathoz
- 2) Töltés
- 3) A nagyító lencse beszerelése
- 4a) 4b) A nagyító lencse elforgatása függőleges irányba
- 5) A nagyító lencse beállítása vízszintes irányba
- 6) A lámpa beállítása

7) Két fényerő fokozat / világítási idő

8) Beállítható ornyereg

9) A füli tartó fejpántra cserélése

10) A szemüveg és a lencsék méretei

DE / Beschreibung der Abbildungen

1) Eingang für den Ladeanschluss

2) Aufladen

3) Einsetzen der Linse

4a) 4b) Drehen der Linse in vertikaler Richtung

5) Verschieben der Linse
in horizontaler Richtung

6) Einstellung des Lichts

7) Zwei Lichtintensitäten / Leuchtdauer

8) Formbarer Nasenbügel

9) Austausch der Brillenbügel gegen
ein Stirnband

10) Abmessungen der Brille und der Linsen

EN / Description of figure

1) Access to charging socket

2) Charging

3) Inserting a lens

4a) 4b) Rotating the lens vertically

5) Sliding the lens horizontally

6) Adjusting light position

7) Two light intensities / illumination time

8) Moldable nose bridge

9) Replacing the arms with a headband

10) Dimensions of glasses and lens

CZ

Označení modelu / objednávací číslo 43165

Nabíjení USB, 5 V DC, 1 A

Typ nabíjecího konektoru USB-C

Specifikace baterie Li-ion/300 mAh/1,1 Wh

4V DC (bez zatížení)

3,7V DC (při zatížení)

Doba nabíjení ~1,75 hod.

Nastavitelná intenzita světla Ano, 2 intenzity

Doba svícení 10 h. (nízká intenzita světla)

5 h. (vysoká intenzita světla)

Rozměr čoček 95×34 mm

Zvětšení čoček 1–1,5–2–2,5–3,5×

Ohnisková vzdálenost 555–381–278–183–156 mm

Tvrdost čočky 5 H

Hmotnost brýlí s nejsilnější čočkou 90 g

Nabití

Pro nabití použijte USB výstup počítače nebo nabíječky mobilního telefonu.

Brýle mají ochranu proti nežádoucímu vyššímu nabíjecímu proudu než je potřeba. Po nabití svítí všechny 4 LED kontrolky a nabíjení je automaticky ukončeno, nemůže dojít k přebíjení. Pro dlouhou životnost baterie při nabíjení zhasněte světlo. Po nabití svítí všechny LED kontrolky.

Čištění a údržba

- K čištění skla používejte vlhčené ubrousky určené k čištění brýlí a skel optických přístrojů, které je možné běžně zakoupit v obchodní síti, případně textilii na čištění brýlí (pokud je součástí dodávky).
- K čištění nepoužívejte např. papírové kapesníky nebo textilní kapesníky. Opakovaným čištěním postupně vytváří jemné drážky, které poškozují čírost čočky.

- K čištění plastu používejte vlhkou textilii, zamezte vniknutí vody do vnitřních částí. Nepoužívejte organická rozpouštědla, poškodilo by to plast.

Bezpečnostní pokyny



Čočku nikdy nepozorujte jasně zdroje světla, slunce, laserové paprsky z důvodu nebezpečí oslepnutí či poškození zraku!



Čočka fokusuje přímé sluneční světlo do tenkého bodu a může zapálit hořlavé předměty, pokud jsou v blízkosti pod lupou. Hrozí nebezpečí vzniku požáru. Čočku umístěte tak, aby nemohlo dojít k požáru!



Výrobek splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.

Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do směšného odpadu

z důvodu obsahu látek nebezpečných pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Před likvidací z něho musí být vyjmuta zabudovaná Li-ion baterie, kterou je nutné odevzdat do zpětného sběru baterií samostatně, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.

- Brýle chraňte před deštěm a vniknutím vody.
- Brýle chraňte před nárazy a pády, čočku chraňte před poškrábáním, zamezte kontaktu brýlí s ostrými předměty.

- Prístroj chráňte pred mrazom a vysokými teplotami (nad 45° C). Nikdy jej nevhazujte do ohňa, nebezpečí explozie zabudovanej batérie.
- Pred uskladnením plne dobijte batériu, a po každých 6 mesiacoch batériu plne dobijte; uchovávaní batérie ve vybitém stave ji nevrátně poškozuje.

Záruční doba (práva z vadného plnění)

Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje (na výrobní vady, nikoli na vady způsobené opotřebením).

Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

SK

Označenie modelu / objednávacie číslo 43165

Nabíjanie	USB, 5 V DC, 1 A
Typ nabíjacieho konektora	USB-C
Špecifikácia batérie	Li-ion/300 mAh/1,1 Wh 4 V DC (bez zaťaženia) 3,7 V DC (pri zaťaženi)
Čas nabíjania	~ 1,75 hod.
Nastaviteľná intenzita svetla	Áno, 2 intenzity
Čas svietenia	10 h. (nízka intenzita svetla) 5 h. (vysoká intenzita svetla)
Rozmer šošoviek	95 × 34 mm
Zväčšenie šošoviek	1–1,5–2–2,5–3,5×
Ohnisková vzdialenosť	555–381–278–183–156 mm
Tvrdosť šošovky	5 H
Hmotnosť okuliarov s najslabšou šošovkou	90 g

Nabíjení

Na nabíjení použijte USB výstup počítača alebo nabíjačky mobilného telefónu.

Okuliare majú ochranu proti nežiaducej vyššiemu nabíjaciemu prúdu než je potrebné. Po nabití svietia všetky 4 LED kontrolky a nabíjanie je automaticky ukončené, nemôže dôjsť k prebíjaniu. Pre dlhú životnosť batérie pri nabíjaní zhasnite svetlo. Po nabití svietia všetky LED kontrolky.

Čistenie a údržba

- Na čistenie skla používajte vlhčené obrúsky určené na čistenie okuliarov a skiel optických prístrojov, ktoré je možné bežne kúpiť v obchodnej sieti, prípadne textíliu na čistenie okuliarov (ak je súčasťou dodávky).
- Na čistenie nepoužívajte napr. papierové vreckovky alebo textilné vreckovky. Opakovaným čistením postupne vytvárajú jemné drážky, ktoré poškodzujú čírosť šošovky.
- Na čistenie plastu používajte vlhkú textíliu, zamedzte vniknutiu vody do vnútorných častí. Nepoužívajte organické rozpúšťadlá, poškodilo by to plast.

Bezpečnostné pokyny



Šošovku nikdy nepozorujte jasne zdroje svetla, slnko, laserové lúče z dôvodu nebezpečnosti oslepnutia či poškodenia zraku!



Šošovka fokusuje priame slnečné svetlo do tenkého bodu a môže zapáliť horľavé predmety, ak sú v blízkosti pod lupou. Hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru. Šošovku umiestnite tak, aby nemohlo dôjsť k požiaru!



Výrobok spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.



Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektro-zariadenie vyhadzovať do zmesového odpadu z dôvodu obsahu látok nebezpečných pre životné prostredie, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektro-zariadení. Pred likvidáciou sa musí z neho vybrať zabudovaná Li-ion batéria, ktorú je nutné odovzdať do spätného zberu batérií samostatne, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Informácie o zberných miestach elektro-zariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.

- Okuliare chráňte pred dažďom a vniknutím vody.

• Okuliare chráňte pred nárazmi a pádmi, šošovku chráňte pred poškriabaním, zamedzte kontaktu okuliarov s ostrými predmetmi.

- Prístroj chráňte pred mrazom a vysokými teplotami (nad 45 °C). Nikdy ho nevhazujte do ohňa, nebezpečenstvo explózie zabudovanej batérie.
- Pred uskladnením plne dobijte batériu, a po každých 6 mesiacoch batériu plne dobijte; uchovávanie batérie vo vybitom stave ju nevrátně poškodzuje.

Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

Na výrobok sa vztahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja (na výrobné chyby, nie na chyby spôsobené opotrebením). Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

HU

Típuszám / rendelési szám	43165
Töltés	USB, 5 V DC, 1 A
Töltőaljzat típusa	USB-C
Akkumulátor specifikáció	Li-ion/300 mAh/1,1 Wh 4V DC (terhelés nélkül) 3,7V DC (terheléssel)

Töltési idő	~1,75 óra
Beállítható világítási intenzitás	IGEN, 2 fokozat
Világítási idő	10 óra (alacsony intenzitással) 5 óra (magas intenzitással)
Lenecs méret	95×34 mm
Nagyítás	1–1,5–2–2,5–3,5×
Fókuszhatóság	555–381–278–183–156 mm
Lenecs keménység	5 H
Szemüveg tömege a legvastagabb lencsével	90 g

Töltés

A töltéshez használjon számítógép vagy hálózati adapter USB aljzatot. A szemüvegbe épített védelem megvédi az akkumulátort a nagyobb töltőáramtól. A töltés végén automatikusan kikapcsol a töltés (nem fordulhat elő túltöltés), a feltöltést a 4 darab LED bekapcsolása jelzi ki. Az akkumulátor hosszabb élettartama érdekében, töltés közben a világítást kapcsolja le. Teljes feltöltés kijelzése: mind a négy LED dióda világít.

Tisztítás és karbantartás

- Az üveg tisztításához használjon speciális szemüveg tisztító (optikai eszköz tisztító) benedvesített kendőt. Ilyet szemüveg boltban vásárolhat (szokszor ingyen adják az új szemüveghez).

- A tisztításhoz ne használjon papírsebkendőt vagy textil zsebkendőt. Ezek használata megkarcolja a lencse felületét, ami csökkenti a lencsék átláthatóságát.
- A műanyag részeket enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülékbe. A tisztításhoz ne használjon oldószereket, mert sérülést okozhatnak a műanyag felületben.

Biztonsági utasítások



A nagyító lencsékkel ne nézzen közvetlenül napsütésbe, erős fénybe, lézersugárba, mert megvakulhat vagy maradandó szemsérülést szenvedhet!



A nagyító lencse a napsütést egy pontba fókuszálja, amely a gyúlékony anyagok meggyulladását okozhatja. Tűzveszély! A nagyító lencsákat úgy tárolja, hogy ne keletkezessen tűz.



A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.



Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaznak), alapanya-

gokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A készülékből a megsemmisítés előtt, a környezetünket károsító anyagokat tartalmazó Li-ion akkumulátort ki kell szerelni, és kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban vagy a készülék eladójánál kaphat további információkat.

- A szemüveget óvja nedvességtől és víztől.
- A szemüveget és a lencséket védje meg ütés-ektől, rázásoktól és leeséstől, valamint éles tárgyaktól.
- A készüléket fagytól és magas (45° C feletti) hőmérséklettől óvja meg. A terméket ne dobja tűzbe, a beépített akkumulátor felrobbanhat.
- Az eltárolás előtt az akkumulátort tölts fel. 6 hónap elteltével az akkumulátort ismét tölts fel. A lemerült akkumulátor maradandó károsodást szenvedhet.

Garancia és garanciális feltételek (termékhiba felelősség)

A termékre (az áruhiba felelősség alapján) az eladástól számítot 2 év garanciát adunk (ez csak a gyártási hibákra vonatkozik, a használatból eredő elhasználódásokra nem). Amennyiben a vevő tájékoztatást kér a garanciális feltételekről (termékhiba felelősségről), akkor az eladó ezt az információt írásos formában kötelese kiadni (a vonatkozó törvény szerint).

DE

Modellbezeichnung / Bestell-Nr.	43165
Aufladen	USB, 5 V DC, 1 A
Typ des Ladeanschlusses	USB-C
Batteriespezifikationen	Li-ion/300 mAh/1,1 Wh
	4V DC (ohne Last)
	3,7V DC (unter Last)
Ladezeit	~ 1,75 Std.
Einstellbare Lichtintensität	JA, 2 Intensitäten
Leuchtdauer	10 Std. (niedrige Lichtintensität)
	5 Std. (hohe Lichtintensität)
Abmessungen der Linse	95×34 mm
Vergrößerung der Linse	1–1,5–2–2,5–3,5×
Brennweite	555–381–278–183–156 mm
Härte der Linse	5 H
Gewicht der Brille mit den stärksten Linsen	90 g

Aufladen

Verwenden Sie zum Aufladen den USB-Anschluss Ihres Computers oder ein Ladegerät für Mobiltelefone. Die Brille ist gegen unerwünschte höhere Ladeströme als erforderlich geschützt. Nach dem Aufladen leuchten alle 4 LED-Kontrollleuchten und der Ladevorgang wird automatisch beendet, sodass kein Überladen möglich ist. Schalten Sie das Licht während des Ladevorgangs aus, um eine lange Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten. Nach dem Aufladen leuchten alle LED-Kontrollleuchten.

Reinigung und Instandhaltung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Glases Feuchttücher, die für die Reinigung von Brillen und optischen Geräten bestimmt sind und im Handel erhältlich sind, oder ein Brillenputztuch (falls im Lieferumfang enthalten).

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Papiertaschentücher oder Stofftaschentücher. Durch wiederholtes Reinigen entstehen nach und nach feine Rillen, die die Klarheit der Linsen beeinträchtigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Kunststoffes ein feuchtes Tuch und vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in die inneren Teile. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel, da diese den Kunststoff beschädigen würden.

Sicherheitshinweise



Beobachten Sie niemals mit der Linse klare Lichtquellen, Sonne, Laserstrahlen wegen Erblindungs- oder Augenschäden!



Die Linse bündelt direktes Sonnenlicht an einer dünnen Stelle und kann brennbare Gegenstände entzünden, wenn sie sich in der Nähe unter der Lupe befinden. Es droht Brandgefahr. Positionieren Sie die Linse so, dass kein Feuer entstehen kann!



Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.



Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte aufgrund ihrer umweltgefährdenden Inhaltsstoffe nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur umweltgerechten Entsorgung einer Rücknahmestelle für Elektrogeräte übergeben

werden. Vor der Entsorgung muss eingebaute Li-Ionen-Batterie entfernt werden, die separat in einer Batteriesammelstelle abgegeben werden muss, da sie umweltschädliche Stoffe enthält. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt oder beim Händler.

- Schützen Sie die Brille vor Regen und Wasser.
- Schützen Sie die Brille vor Stößen und Stürzen. Schützen Sie die Linse vor Kratzern und vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.
- Schützen Sie die Brille vor Frost und hohen Temperaturen (über 45 °C). Werfen Sie sie niemals ins Feuer, da die Gefahr einer Explosion der eingebauten Batterie besteht.

- Laden Sie die Batterie vor der Lagerung voll auf und laden Sie sie alle 6 Monate voll nach; die Lagerung der Batterie in entladenen Zustand beschädigt sie irreparabel.

Garantiefrist (Rechte aus Mangelleistung)

Für das Produkt gilt eine Garantie (Haftung für Mängel) von 2 Jahren ab Kaufdatum (für Herstellungsfehler, nicht für Mängel, die durch Abnutzung entstanden sind). Sofern dies der Käufer verlangt, ist der Verkäufer verpflichtet, dem Käufer die Garantiebedingungen (Rechte bei mangelhafter Leistung) in Schriftform laut Gesetz zu gewähren.

EN

Model/order number	43165
Charging	USB, 5 V DC, 1 A
Type of charging connector	USB-C
Battery specifications	Li-ion/300 mAh/1.1 Wh 4V DC (without load) 3.7V DC (under load)
Charging time	~1.75 hours
Adjustable light intensity	Yes, 2 intensities
Lighting time	10 hours (low light intensity) 5 hours (high light intensity)
Lens dimensions	95×34 mm
Lens magnification	1–1,5–2–2,5–3,5×
Focal length	555–381–278–183–156 mm
Lens hardness	5 H
Weight of glasses with the heaviest lens	90 g

Charging

For charging, use a computer USB port or a mobile phone charger.

The glasses have protection against undesirable charging currents that are higher than required.

When fully charged, all 4 LED indicators are lit and the charging process stops automatically, i.e. overcharging cannot occur. For a long battery lifetime, turn off the light while charging. When fully charged, all LED indicators are lit.

Cleaning and maintenance

- For cleaning, use dampened tissues intended for cleaning eye glasses and optical devices, which can be normally purchased in retail stores, or eye glass cleaning textiles (if included).
- For cleaning, do not use, for example paper tissues or textile handkerchiefs. Repeated cleaning gradually creates fine grooves that damage the clarity of the lens.
- For cleaning plastic, use a damp textile, and prevent water from entering the internal parts. Do not use organic solvents as this would damage the plastic.

Safety Instructions



Never use the lens to view bright sources of light, the sun, laser beams, since this presents a risk of blindness or eye damage!



The lens focuses direct sunlight into a narrow point and may ignite flammable items if they are in the near vicinity underneath the magnifying glass. This presents a fire hazard. Locate the lens so that a fire cannot occur!



The product meets the respective EU harmonisation legal directives.



According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical equipment must not be thrown out with common waste since it contains substances that are hazardous to the environment, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. The built-in Li-ion battery must be removed prior to disposal. The battery must be separately handed over at a battery collection point because it contains substances that are hazardous to the environment. You can find information about electrical equipment collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.

- Protect the glasses against rain and the ingress of water.
- Protect the glasses against impacts and falls; protect the lens against scratching; prevent the glasses from coming into contact with sharp objects.

- Protect the device against frost and high temperatures (above 45° C). Never throw it into fire, risk of the built-in battery exploding.
- Fully charge the battery prior to storage; and after every 6 months fully recharge the battery; storing the battery in a discharged state will irreparably damage it.

Warranty period (rights relating to faulty performance)

The product is covered by a 2-year warranty (responsibility for defects) from the date of sale (for manufacturing defects, not defects resulting from wear and tear).

If requested by the buyer, the seller is obliged to provide the buyer with the warranty conditions (rights relating to faulty performance) in written form according to law.

CZ / KONTAKTNÍ ÚDAJE

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 06. 10. 2025

SK / KONTAKTNÉ ÚDAJE

S akýmikolvek otázkami sa obraťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

extol.sk Fax: +421 2 212 920 91

Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku:

Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 06. 10. 2025

HU / KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

extol.hu Fax: (1) 297-1270

Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2025. 10. 06

DE / KONTAKTANGABEN

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich an unseren Kunden- und Beratungsservice:

extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 06. 10. 2025

EN / CONTACT DETAILS

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.

Date of issue: 06. 10. 2025